

## CD Clock Radio

AJ3916

Register your product and get support at

[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

Руководство пользователя

Užívateľský manual

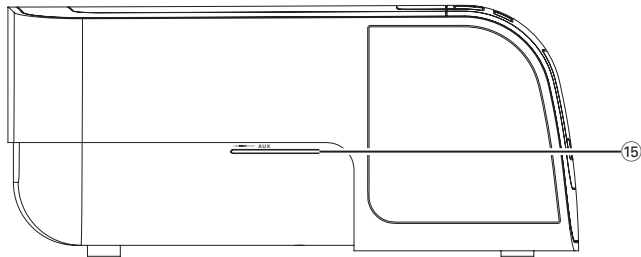
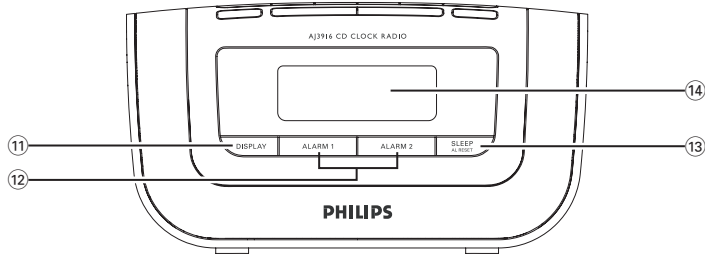
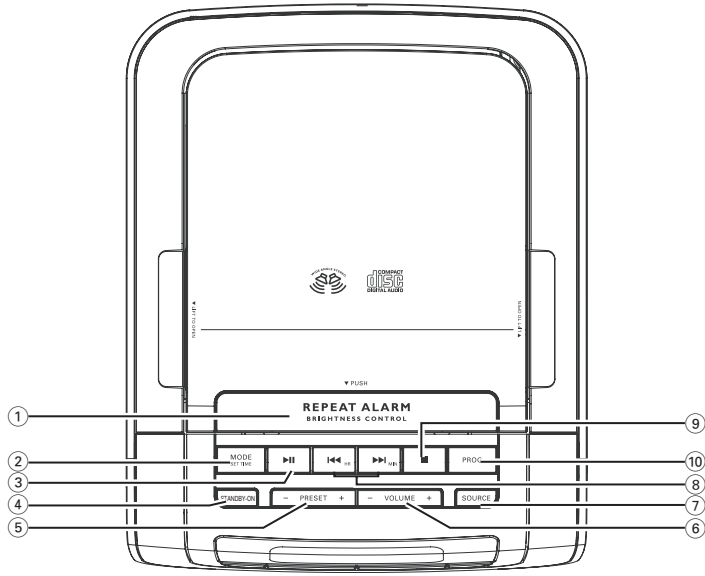
Návod na používanie

Felhasználói kézikönyv



# PHILIPS

1



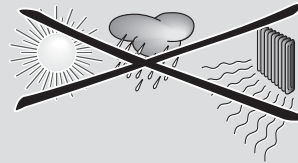
2



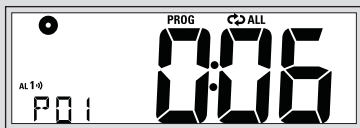
6



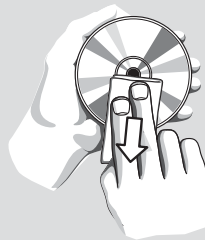
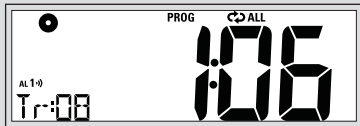
3



4



5



Gratuluje vám k nákupu a vítáme vás u společnosti Philips!


Chcete-li plně těžit z podpory, kterou nabízí společnost Philips, zaregistrujte výrobek na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Ovládací tlačítka (Viz 1)

- ① **REPEAT ALARM/BRIGHTNESS CONTROL** – stisknutím se vypne buzení na dobu 9 minut/měsíční jas osvětlení displeje.
- ② **MODE** – volba různých způsobů reprodukce REPEAT nebo SHUFFLE (v náhodně zvoleném pořadí)
  - nastaví čas hodin
- ③ **▶||** – zapojení nebo přerušování reprodukce CD.
- ④ **STANDBY-ON**
  - zapíná set nebo přepne do pohotovostního režimu
  - zastaví aktivní bzučák, rádio nebo CD buzení na dobu 24 hodin
  - vypnutí funkce SLEEP.
- ⑤ **PRESET +/-**
  - zvolí vyladěnou vysílací stanici
- ⑥ **VOLUME** – nastavení síly zvuku.
- ⑦ **SOURCE**
  - výběr zdroje zvuku: disk CD, relaxační hudba, rádio nebo AUX
- ⑧ **◀/▶**
  - Nastavení času hodin/ alarmu
  - postup na další skladby nebo vyhledání melodie/skladby směrem zpět nebo dopředu
- ⑨ **■** – ukončení reprodukce CD;
  - vymaže program CD.
- ⑩ **PROG**
  - naprogramování skladeb a kontrola jejich pořadových čísel.
- ⑪ **DISPLAY** – zobrazí během režimu disk CD/rádio/AUX na několik sekund hodiny

- ⑫ **ALARM1/ ALARM2**
  - nastaví a aktivuje budík ALARM 1/ALARM 2 (BUDÍK 1/BUDÍK 2)
  - vypíná ALARM 1/ ALARM 2
- ⑬ **SLEEP**
  - zapíná nebo vypíná nebo nastavuje možnosti časovače pro rádio, přehrávání disků CD nebo relaxační hudbu
  - zastaví aktivní bzučák, rádio nebo CD buzení na dobu 24 hodin
- ⑭ **LCD Display** – zobrazí čas hodin/budíku nebo informace o CD/rádiu
- ⑮ **AUX** – Konektor vstupu audia 3,5 mm

### Napájení

- 1 Přesvědčte se, zda napětí v místní světelné síti souhlasí s hodnotou uvedenou na štítku na spodní straně přístroje.
- 2 Jeden konec síťového kabelu zasuňte do jeho druhý konec do zásuvky. Na displeji se zobrazí: . Budete muset nastavit správný čas.
- 3 Přejete-li si přístroj zcela odpojit od sítě, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

**Štítek s typovým číslem najdete na spodní straně přístroje.**

### NASTAVENÍ HODIN A BUDÍKA

#### Displej hodin

Hodiny používají 24-hodinový formát času.

- 1 Stiskněte a přidržte **MODE**, dokud nezačne blikat číslice pro hodiny.
  - V případě nečinnosti v délce 5 sekund se ukončí režim nastavování hodin.

- 2 Opakovaně stiskněte nebo přidržte ◀◀ / ▶▶ pro nastavení hodin.
- 3 Stiskem **MODE** potvrďte nastavení hodin.  
→ Blikají číslice pro minuty.
- 4 Opakovaně stiskněte nebo přidržte ◀◀ / ▶▶ pro nastavení minut.
- 5 Stiskem **MODE** potvrďte nastavení.

## Příkon (Pohotovostní)

**Hodin** ..... **2.4W**

## Přijímač

- 1 Stisknutím tlačítka **STANDBY-ON** zařídíte zapnete z režimu hodin.
  - 2 Opakovaným stisknutím **SOURCE** vyberete zdroj FM nebo MW.  
→ Frekvence rádiové stanice, vlnové pásmo se na okamžik zobrazí, potom se zobrazí hodiny.  
☑ se zobrazí rovněž. (Viz [2])
  - 3 Podržte **TUNING** ◀◀ nebo ▶▶ stisknuté, až se frekvence na displeji začne měnit.  
→ Přijímač automaticky vyladí stanici s dostatečně silným signálem.
  - 4 Podle potřeby opakujte kroky 3, až si najdete požadovanou stanici.
- Chcete-li si vyladit stanici se slabým signálem, stiskněte krátce a opakovaně **TUNING** ◀◀ nebo ▶▶, až najdete optimální příjem.

## Programování vysílacích stanic

Systém umožňuje uložit do paměti 20 FM a 10 MW rozhlasových stanic ručně nebo automaticky (automatické ukládání).

## Autostore – automatické ukládání do paměti

Funkce Autostore začne programovat vysílací stanice automaticky od čísla 1. Všechny předchozí programy, např. uspořádané manuálně, se přitom vymažou.

- 1 Opakovaným stisknutím **SOURCE** vyberete zdroj FM nebo MW.
- 2 Podržte **PROGE** stisknuté, až se frekvence na displeji začne měnit.  
→ Přijímané stanice se programují (MW nebo FM). Available stations are programmed (MW or FM).

## Poslech stanic naprogramovaných manuálně či funkcí Autostore

Jednou nebo několikrát stiskněte **PRESET +/-**, až se zobrazí požadovaná naprogramovaná stanice.

## Manuální programování

- 1 Vyladte si požadovanou stanici (viz **Ladění vysílacích stanic**).
- 2 Stisknutím **PROG** zapněte programování.  
→ Displej: svítí označení **PROG**.
- 3 Jedním nebo opakovaným stisknutím **PRESET +/-** zvolené stanici přiřadíte číslo (FM: od 1 do 20; MW: od 1 do 10).
- 4 Stisknutím **PROG** volbu potvrďte.
- 5 K naprogramování dalších stanic opakujte kroky 1-4.

## Užitečné tipy:

- *Předem naprogramovanou stanici můžete vymazat, jestliže si místo ní uložíte do paměti jinou frekvenci.*

## Zlepšení příjmu vysílání

FM: Zvolíte-li pásmo **FM**, vysuňte


teleskopickou anténu. Anténu nakloňte a otáčejte jí. Částečně ji zasuňte, je-li signál příliš silný.

MW: V případě pásma **MW** není teleskopická anténa potřebná, protože pro toto pásmo má přístroj vlastní vestavěnou anténu. Otáčením přístroje nastavte anténu do správného směru.

## Přehrávač CD

### Přehrávač CD

Tento radiobudík s CD podporuje audio disky včetně CD-R (CD-Recordable (zapisovací), CD-ReWritable (přepisovací)), na které lze nahrávat (CD-Recordables).

- 1 Stisknutím tlačítka **STANDBY-ON** zařízení zapnete z režimu hodin.
- 2 Pokud se nezvolí možnost CD, stiskněte jednou nebo vícekrát tlačítko **SOURCE**.  
→ Zobrazí se .
- 3 Zavírání prostoru pro CD.
- 4 Vložte CD etiketou směrem nahoru, potom jemně přitiskněte víko a zavřete prostor pro CD.  
→ Krátce zabliká ----, poté se zobrazí celkový počet skladeb na disku CD a jsou zobrazeny hodiny. (viz [3])
- 5 Stisknutím tlačítka **▶▶** zapojte reprodukci.
- 6 Pro zobrazení času hodin stiskněte tlačítko **DISPLAY**.  
→ Na několik sekund se zobrazí čas hodin, poté se přepne zpět na informaci o době přehrávání.
- 7 Sílu a charakter zvuku nastavte regulátory **VOLUME**.
- 8 Přejete-li si reprodukci přerušit, stiskněte tlačítko **▶▶**. Přejete-li si v reprodukci pokračovat, stiskněte znovu tlačítko **▶▶**.
- 9 Přejete-li si ukončit reprodukci CD, stiskněte tlačítko **■**.
- 10 Pro vypnutí přehrávání CD a přechod do pohotovostního režimu stiskněte **STANDBY-ON**.

### Volba jiné skladby během reprodukce

- Stiskněte jedenkrát nebo několikrát na přístroj tlačítko **◀◀/▶▶** až se pořadové číslo hledané skladby zobrazí na displeji.
- V poloze pauza/stop začněte přehrávku stisknutím **▶▶**.

### Hledání melodie v rámci jedné skladby

- 1 Během reprodukce podržte stisknuté tlačítko **◀◀** nebo **▶▶**.  
→ Rychlost reprodukce CD se zvýší, zvuk se zeslabí.
- 2 Jakmile najdete hledanou melodii, uvolněte tlačítko **◀◀** nebo **▶▶**.  
→ Reprodukce pokračuje obvyklým způsobem.

### Programování skladeb

Do paměti lze uložit 20 skladeb v libovolné pořadí. Kteroukoliv skladbu lze do paměti uložit i několikrát.

- 1 V poloze stop se stiskem **PROG** aktivuje programování.  
→ Zobrazí se **PROG 1** (viz [4]).
- 2 Stiskem **◀◀** nebo **▶▶** zvolte požadované číslo vaší skladby.
- 3 Stiskem **PROG** uložte požadované číslo skladby.  
→ Zobrazí se **PROG 2**.
- 4 Podle postupu z bodu 2 a 3 volte a ukládejte do paměti další skladby.  
→ Budete-li chtít uložit více než 20 skladeb, nedojde k výběru žádné stopy.
- 5 Přejete-li si reprodukovat sestavený program, stiskněte tlačítko **▶▶**.  
→ Zobrazí se **PROG**. (viz [5]).

Pro vymazání programu zvolte některou z následujících možností.

- V pozici zastavení stiskněte tlačítko **PROG** vstupte do režimu programu a stiskněte **■**.
- Otevřete dveře CD přehrávače.
- Přepněte **STANDBY-ON** na pohotovostní režim;
- Vyberte jiné zdroje.



### Výběr různých režimů přehrávání

Před přehrávkou a během ní si můžete zvolit a změnit různé přehrávací funkce a zkombinovat je s

**SHUFFLE**  – nepřetržitá, opakovaná reprodukce aktuální skladby.

**REPEAT**  – nepřetržitá, opakovaná reprodukce celé CD/ program.

**SHUFFLE REPEAT ALL**  – přehrává celý disk v náhodném pořadí.

- 1 K volbě přehrávací funkce stiskněte jednou nebo několikrát **MODE**.  
→ Displej ukáže vybraný režim.
- 2 Je-li přístroj zastavený, začne se přehrávka stisknutím .  
→ Pokud je zvolen režim NÁHODNĚ POŘADÍ, disk se spustí automaticky o několik sekund později.
- 3 K volbě normální přehrávky stiskněte opakovaně **MODE** až se přestanou zobrazovat různé přehrávací funkce.  
– Přehrávací funkce lze zrušit též stisknutím .

#### Užitečné tipy:

- Během přehrávání, když zvolíte náhodný režim, začne přehrávání v náhodném pořadí teprve tehdy, až se aktuální stopa dohraje.
- Při přehrávání můžete funkci **SHUF** vypnout nebo zapnout stisknutím tlačítka SHUFFLE.

### Připojení externího zařízení

Můžete poslouchat přehrávání připojeného externího zařízení přes reproduktory přístroje AJ3916.

- 1 Stisknutím tlačítka **SOURCE** přepnete do režimu AUX.  
→ Zobrazí se '  AUX '.
- 2 Ke konektoru AUX-in přístroje AJ3916 připojte externí zařízení.

#### Užitečné tipy:

- Pomocí přístroje AJ3916 nelze ovládat přehrávání nebo jiné funkce externího zařízení.
- Ujistěte se, že je externí zařízení zapnuté.

### POUŽITÍ BUDÍKU OBECNĚ

Nastavit je možné dva různé časy buzení. To se může hodit v případě, kdy se potřebujete vzbudit v jinou dobu než váš partner. Kromě toho je možné nastavit různé zvuky budíku tuner nebo přírodní zvuk.

#### Nastavení času alarmu

- 1 Stiskněte a přidržte **ALARM 1**, dokud nezačne blikat číslice pro hodiny.
- 2 Opakovaně stiskněte nebo přidržte  /  pro nastavení hodin.
- 3 Stiskem příslušného **ALARM 1** potvrďte nastavení hodin.  
→ Blikají číslice pro minuty.
- 4 Opakovaně stiskněte nebo přidržte  /  pro nastavení minut.
- 5 Stiskem příslušného **ALARM 1** potvrďte.
- 6 Opakovaným stiskem tlačítka **SOURCE** vyberte požadovaný zvuk budíku.  
→ jestliže vyberete zvuky přírody, pomocí tlačítka **PRESET +/-** vyberte jeden z 5 poskytnutých zvuků (    ).  
→ jestliže je vybrán disk CD, vyberte pomocí tlačítek  /  požadovanou stopu.
- 7 Stiskem příslušného **ALARM 1** potvrďte.
- 8 Opakujte předchozí kroky pro nastavení jiného budíku, ale tentokrát stiskněte **ALARM 2** namísto **ALARM 1**.

#### Užitečné tipy:

- Pokud zvolíte jako režim buzení zdroj CD, vložte CD. CD začne přehrávat od první stopy nebo stopy, kterou jste zvolili při nastavování budíku. Pokud není vložen disk CD, bude automaticky zapnut Zvonek (zvuk přírody).
- Chcete-li zkontrolovat nastavení času budíku pro **ALARM 1** nebo **ALARM 2** stiskněte tlačítko **ALARM 1** nebo **ALARM 2**.

## VYPNUTÍ BUDÍKA

### Vypnutí budíka

Přejete-li si okamžitě vypnout budík, ale zároveň si přejete, aby jeho nastavení zůstalo platné i pro následující den:

- 1 Během buzení stiskněte jednou příslušné **SLEEP**.

### OPAKOVANÉ BUZENÍ

Pomocí této funkce se budík opakovaně ozve každých 9 minut.

- Při zaznění signálu budíku stiskněte tlačítko **REPEAT ALARM/BRIGHTNESS CONTROL**.  
→ Indikátor zvuku budíku bliká během opakovaného buzení.
- Opakujte v případě potřeby.

### ÚPLNÉ VYPNUTÍ BUDÍKAY

Jednou nebo vícekrát stiskněte příslušné **ALARM 1**) nebo **ALARM 2**, dokud nezmizí ».

---

## SLEEP

Tento přístroj má zabudovaný časovač, který umožňuje

- postupné snižování hlasitosti během přehrávání disku CD, rádia nebo přednačtené relaxační hudby;
- automatické vypnutí přístroje po uplynutí požadované doby.

### Nastavení a vypnutí režimu SLEEP

- 1 Stiskněte **SLEEP**.  
→ Začne blikat čas do usnutí přístroje.
- 2 Opakovaným stisknutím tlačítka **SLEEP** přepínejte mezi intervaly: **15->30->60->90->120->OFF**.
- 3 Opakovaným stisknutím tlačítka **PRESET +/-** vyberte následující nebo předchozí vestavěnou relaxační hudbu, nebo stiskem tlačítka **SOURCE** vyberte disk CD nebo rádio.
- 4 Režim spánku ukončíte přepnutím časovače do polohy **OFF**.

### Užitečné tipy:

- Funkce načasovaného vypnutí vaše nastavení času budíku neovlivňuje.



## Přehrávač CD a ošetřování CD (viz [6] )

---

### Ochrana a všeobecná údržba

- Přístroj umístíte na pevný, hladký povrch, kde se nemůže převrhnout.
- Chraňte přístroj, napájecí články, CD a kazety před vlhkostí, deštěm, pískem a extrémními teplotami, které mohou být v blízkosti topných těles nebo na místě vystaveném přímému slunečnímu záření.
- Zařízení nesmí být vystaveno kapající nebo stříkající vodě.
- Přístroj ničím nepřikrývejte. Okolo ventilačních otvorů ponechejte alespoň 15 cm volného místa, aby vznikající teplo mohlo unikat a větrání bylo dostatečně zajištěné.
- Musí být zajištěna dobrá ventilace. Nezakrývejte ventilační otvory žádnými předměty, např. novinami, ubrusy, záclonami atd.
- Na přístroj nesmí být pokládány žádné zdroje přímého plamene, např. rozsvícené svíčky.
- Nepokládejte na zařízení žádné předměty naplněné tekutinami (např. vázy).
- Třecí plochy mechanických součástí přístroje mají samomazací povrch, proto se nesmí ničím mazat ani olejovat.
- Přístroj čistěte měkkou, navlhčenou jelenicí. Nepoužívejte alkohol, čpavek, benzín nebo abrazivní čisticí prostředky, protože mohou poškodit kryt přístroje.

### Přehrávač CD a ošetřování CD

- Nikdy se nedotýkejte optiky přehrávače CD!
- Přenesete-li přístroj z chladného místa do tepla, z kondenzovaná pára může způsobit opočení optiky přehrávače CD. V tomto případě není reprodukce CD možná. Nepokoušejte se optiku očistit, ale ponechejte přístroj na teplém místě a počkejte až se vlhkost odpaří.
- Používejte pouze Digital Audio CD.
- Prostor pro CD ponechejte vždy zavřený, aby se optika nezaprášila. Z prostoru pro CD utírejte prach měkkým, suchým hadříkem.
- CD vyjmete snadněji z obalu tak, že stisknete fixaci ve středu desky a CD zdvíháte směrem nahoru. CD uchopíte vždy jen za okraje a po použití uložte CD zpět do obalu, aby se nepoškodila a nezaprášila.
- CD otírejte měkkým hadříkem, který nepouští chloupky tahy od středu desky směrem k jejímu okraji. Nepoužívejte čisticí prostředky, protože mohou desku poškodit.
- Nikdy na CD nic nepište a nic na ni nenalepujte.

## Odstraňování závad

---

V případě jakékoliv závady, předtím než odnesete přístroj do opravy, zkontrolujte ho podle níže uvedených bodů. Neotvírejte kryt přístroje, abyste neriskovali zásah elektrickým proudem. Nepodaří-li se Vám problém podle našich návrhů vyřešit, obraťte se na prodejnu nebo na servis.

**UPOZORNĚNÍ:** *Nikdy se nepokoušejte sami opravit přístroj, v tomto případě totiž ztratíte nárok na záruku.*

### Není zvuk

---

- Síla zvuku je nastavena na nízkou hodnotu.
- Nastavte sílu zvuku.

### Občasné praskání na příjmu FM

---

- *Slabý vysílací signál.*
- Vysuňte a nastavte spirálovou anténu do správného směru.

### Reprodukce CD nefunguje

---

- *Poškozená/špinavá CD*
- Vyměňte/očistěte CD
- *Laserová optika se opotila*
- Počkejte, až se vyjasní
- *CD-R (Zapisovatelné CD) je prázdné nebo není uzavřené*
- Používejte pouze uzavřená CD-R

### Stálé praskání a pískání na příjmu MW

---

- Jiné elektrické přístroje, např. televizor; počítač, zářivka způsobují interferenci.
- Umístěte rozhlasový přijímač s budíkem ve větší vzdálenosti od těchto elektrických přístrojů.

### Budík nefunguje

---

- Čas alarmu není nastaven
- Viz **Nastavení času alarmu**
- Režim alarmu není vybrán
- Viz **Výběr možností režimu budíku**
- Jako režim budíku je zvoleno CD, ale žádné CD není vloženo.
- Vložte CD

### Likvidace starého produktu

Produkt je navržen a vyroben za použití velmi kvalitních materiálů a komponent, které lze recyklovat a znovu použít.



Když je k produktu připevněn symbol s přeškrtnutým košem, znamená to, že je produkt kryt evropskou směrnicí 2002/96/EC

Informujte se o místním tříděném sběrném systému pro elektrické produkty.

Řiďte se místními pravidly a nelikvidujte staré produkty spolu s běžným odpadem. Správná likvidace starého produktu pomůže zabránit případným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví.

### Pro ochranu životního prostředí

Přístroj není zabalen do nadbytečných obalů. Obaly lze snadno rozdělit na tři stejnorodé materiály: lepenku, polystyrén a polyetylén.

**Přístroj je vyroben z materiálů, které lze znovu použít, provádí-li demontáž odborná firma. Obalový materiál, použité napájecí články a už nepoužitelný přístroj vložte, prosím, podle místních předpisů a zvyklostí do určených nádob na odpadky.**

### POZOR:

- Viditelná a neviditelná laserová radiace. Pokud je kryt otevřen, nedívejte se na paprsek.
- Vysoké napětí! Neotevírat. Mohlo by dojít k úrazu elektřinou. Přístroj neobsahuje žádné díly, na kterých provádí servis uživatel.
- Úpravy prováděné na produktu by mohly zapříčinit nebezpečnou radiaci (EMC, Elektromagnetická kompatibilita) nebo jiné nebezpečné provozní podmínky.

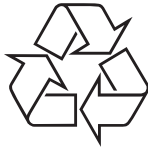
Русский

Česky

Slovensky

Magyar

Meet Philips at the Internet  
<http://www.philips.com>



AJ3916



Printed in China

Jason 0807